

Smlouva o zřízení a vedení účtu v rejstříku pro obchodování s jednotkami přiděleného množství (povolenkami) emisí skleníkových plynů a úpravě souvisejících vztahů

Článek 1 Smluvní strany

a) Operátor trhu s elektřinou, a.s.

Sokolovská 192/79, 186 00 Praha 8,
společnost zapsanou v obchodním rejstříku, vedeného Městským soudem v Praze,
oddíl B., vložka 7260,

zastupuje:

Ing. Miroslav Marvan, generální ředitel

IČ: 26463318

DIČ: CZ26463318

Bank. spojení: Komerční banka Praha, č. účtu: 35-4544560207/0100

dále jen „správce rejstříku“

b) Psychiatrická léčebna Dobřany

Ústavní 2, 334 41 Dobřany, okres: Plzeň-jih,
léčebnu zřízenou rozhodnutím Ministerstva zdravotnictví ČR č.j. OP-054,
ze dne 25.11.1990,

zastupuje:

MUDr. Vladislav Žižka, ředitel

IČ: 00669792

DIČ: CZ00669792

dále jen „držitel účtu“

uzavřely tuto Smlouvu o zřízení a vedení účtu v rejstříku pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů (dále jen rejstřík) podle § 269, odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb. (Obchodní zákoník), ve znění pozdějších změn a doplňků.

Článek 2 Preambule

- a) Zákonem o podmínkách obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů a o změně některých zákonů, č. 695/2004 Sb. (dále jen zákon), byl zřízen veřejně přístupný registr obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů (dále jen rejstřík). Tímto zákonem byly zapracovány příslušné předpisy Evropských společenství tj. směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES ze dne 13.10.2003 ustavující schéma pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů v rámci Společenství a doplňující směrnice Rady 96/61/ES.

- b) Směrnice 2003/87/ES dává za povinnost členským státům zajistit založení a udržování rejstříku za účelem zajištění přesné evidence vydávání, držení, převodu a zrušení povolenek.
- c) Nařízení Komise č. 2216/2004 o standardizovaném a bezpečném systému rejstříků (dále jen Nařízení) podle směrnice 2003/87/ES Evropského parlamentu a Rady a Rozhodnutí 280/2004/ES Evropského parlamentu a Rady popisuje, jak mají být rejstříky implementovány.
- d) Ministerstvo životního prostředí vykonává státní správu v rozsahu podle ustanovení § 15, § 16 a § 19, odst. 4 zákona č. 695/2004 Sb. a podle právních předpisů Evropského společenství.
- e) Podle zákona č. 695/2004 Sb. spravuje rejstřík Operátor trhu s elektřinou, a.s., podle právních předpisů Evropského společenství za cenu, která je v souladu s Nařízením zveřejněna.

Článek 3 Definice a pojmy

- a) Definice a pojmy používané v této smlouvě, kromě níže uvedených, jsou v souladu s definicemi uvedenými v Nařízení:
 - i. Cena – ve smyslu článku 74 Nařízení a § 9 zákona;
 - ii. Emise - vypuštění skleníkového plynu do ovzduší;
 - iii. ISR – informační systém rejstříku;
 - iv. Povolení – rozhodnutí, kterým se povolují v rozsahu získaných povolenek emise skleníkových plynů a kterým se stanoví podmínky pro jejich zjišťování, vykazování a ověřování;
 - v. Povolenka - majetková hodnota odpovídající právu provozovatele zařízení vypustit do ovzduší v daném kalendářním roce ekvivalent tuny CO₂;
 - vi. Rejstřík - rejstřík zřízený, provozovaný a udržovaný podle článku 6 rozhodnutí 280/2004/ES a zahrnující rejstřík zřízený podle článku 19 směrnice 2003/87/ES a ve smyslu § 9 zákona;
 - vii. Výbor rejstříku – společný řídicí orgán složený ze dvou zástupců Ministerstva pro životní prostředí a ze dvou zástupců správce rejstříku.

Článek 4 Předmět smlouvy

- a) Předmětem této smlouvy je zřízení a vedení účtu v rejstříku správcem rejstříku za úplatu podle právních předpisů Evropského společenství, zákona a prováděcích předpisů, za účelem zajištění obchodování s povolenkami, zejména přesné evidence vydávání, držení, převodu a zrušení povolenek.

Článek 5

Práva a povinnosti smluvních stran

- a) Práva a povinnosti správce rejstříku:
- i. Práva a povinnosti správce rejstříku vyplývají z příslušných ustanovení Nařízení.
 - ii. Správce rejstříku je vázán rozhodnutími Výboru rejstříku, zejména je povinen respektovat obchodní podmínky ISR a ceny účtované správcem rejstříku držitelům účtů projednané Výborem rejstříku.
 - iii. Správce rejstříku je v souladu s článkem 74 Nařízení povinen po schválení Výborem rejstříku zveřejnit ceny účtované správcem rejstříku držitelům účtů.
 - iv. Správce rejstříku je povinen provést aktivaci účtu a umožnit tím držiteli účtu převody povolenek okamžikem, kdy Ministerstvo životního prostředí ČR předá správci rejstříku Národní alokační plán schválený Komisí, nejdříve však okamžikem úspěšného dokončení testovacích a inicializačních postupů dle článku 6 a příloh XIII a XIV Nařízení.
- b) Práva a povinnosti držitele účtu:
- i. Práva a povinnosti držitele účtu vyplývají z příslušných ustanovení Nařízení.
 - ii. Držitel účtu a zmocnění zástupci jsou vázáni rozhodnutími Výboru rejstříku, zejména jsou povinni respektovat obchodní podmínky ISR a ceny účtované správcem rejstříku držitelům účtů projednané Výborem rejstříku.
 - iii. Držitel účtu a zmocnění zástupci jsou povinni dodržovat bezpečnost ve vztahu k uživatelským jménům a přístupovým heslům a k přístupu na webovou stránku rejstříku. Přitom se budou řídit ustanoveními přílohy XV Nařízení.

Článek 6

Informační systém rejstříku

- a) Provozování ISR se řídí Nařízením. Další podrobnosti o provozování ISR jsou uvedeny v obchodních podmínkách ISR, jež jsou Přílohou č. 2 této smlouvy.

Článek 7

Ceny účtované správcem rejstříku držitelům účtů, platební podmínky a podmínky fakturace

- a) Způsob stanovení cen účtovaných správcem rejstříku držitelům účtů je uveden v obchodních podmínkách ISR.
- b) Ceny účtované správcem rejstříku držitelům účtů jsou přílohou č. 3 této smlouvy.
- c) Platební podmínky a podmínky fakturace jsou uvedeny v obchodních podmínkách ISR.

Článek 8 Úrok z prodlení

- a) Za každý započatý den prodlení se splněním peněžitého závazku podle této smlouvy má právo dotčená smluvní strana požadovat po smluvní straně, která j v prodlení, zaplacení úroku z prodlení z dlužné částky, jehož výše se pravideln první pracovní den každého kalendářního měsíce roku stanovuje ve fixní vý (1M PRIBOR + 2 %) / 360 s platností na období tohoto měsíce.
- b) Pro účely této smlouvy je 1M PRIBOR definován jako úroková saz jednoměsíčního depozita na pražském trhu mezibankovních depozit. hodnota je denně stanovována Českou národní bankou.

Článek 9 Řešení sporů

- a) Smluvní strany vynaloží veškeré úsilí, aby případné spory vyplývající z smlouvy, byly urovnány smírnou cestou.
- b) Pokud nedojde ke smírnému urovnání sporu, může kterákoliv ze smluvních podat žalobu u obecného soudu místně příslušnému správci rejstříku. změna v místní příslušnosti soudu je dohodou smluvních stran ve smyslu § Občanského soudního řádu.

Článek 10 Předcházení škodám a náhrada škod

- a) Náhrada škody se řídí ustanoveními § 373 až § 386 Obchodního zák následujícími ujednáními stran.
- b) Smluvní strany jsou oprávněny požadovat náhradu škody jim způ porušením povinnosti druhou smluvní stranou i v případě, že se jedná o povinnosti, jejíž splnění je zajištěno smluvní pokutou. Oprávněná smluv může vymáhat náhradu škody ve výši přesahující smluvní pokutu.
- c) Strana, dotčená okolnostmi vylučujícími její odpovědnost, je povinna okolnostech druhou stranu neprodleně prokazatelně informovat. Na předloží smluvní strana, odvolávající se na okolnosti vylučující odp druhé smluvní straně důkaz o tom, že takové okolnosti nastaly.
- d) Smluvní strany se zavazují navzájem informovat o všech skutk o kterých jsou si vědomy, že by mohly vést ke škodám a usilovat o hrozících škod.

Článek 11 Komunikace

- a) Smluvní strany určily v Příloze č. 1 této smlouvy:
 - i. pověřeného zástupce k jednání se správcem rejstříku. Jedná o oblast smluvní, kterou se rozumí zejména návrhy změn této sm jejich příloh. Pokud se držitel účtu rozhodne, že tento pověřený z

- oprávněn provádět změny této smlouvy, bude součástí této smlouvy i zplnomocnění pro pověřeného zástupce,
- ii. osobu ke komunikaci pro každé jednotlivé zařízení v případě, že držitel účtu je provozovatelem zařízení,
 - iii. hlavního a druhého zmocněného zástupce pro každý účet držitele účtu. V případě, že se držitel účtu rozhodne jmenovat dalšího jednoho zmocněného zástupce pro jednotlivé účty, je i tento zástupce uveden v Příloze č.1 této smlouvy.

Článek 12 Důvěrnost

- a) Smluvní strany se vzájemně zavazují, že budou chránit a utajovat před třetími osobami důvěrné informace. Budou se přitom řídit ustanoveními článku 10 Nařízení. Tento závazek se nevztahuje na poskytování informací v případě, bude-li to vyžadováno obecně závaznými právními předpisy.
- b) Držitel účtu si je vědom skutečnosti, že přístup k informacím vyplývajícím z této smlouvy má i dodavatel informačního systému rejstříku, přičemž i tento dodavatel považuje tyto informace za důvěrné.
- c) Správce rejstříku, v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb. v platném znění o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, se zavazuje, že osobní údaje poskytnuté držitelem účtu bude používat pouze v souladu s účelem, k němuž byly shromážděny.
- d) Osobním údajem se rozumí jakýkoliv údaj týkající se určeného nebo určitelného subjektu údajů, přičemž subjekt údajů se považuje za určený nebo určitelný, jestliže lze na základě jednoho či více osobních údajů přímo či nepřímo zjistit jeho identitu (tedy např. jméno, příjmení, rodné číslo apod.).
- e) Správce rejstříku bude zpracovávat pouze pravdivé a přesné osobní údaje a má právo ověřovat, že osobní údaje jsou pravdivé a přesné.

Článek 13 Závěrečná ustanovení

- a) Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou a nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
- b) Ke dni ukončení platnosti a účinnosti této smlouvy zanikají veškerá práva a povinnosti smluvních stran z této smlouvy vyplývající s výjimkou těch závazků obsažených v jejich ustanoveních, z jejichž povahy vyplývá, že mají trvat i nadále.
- c) Ustanovení o ochraně informací, náhradě škody a řešení sporů zůstávají v platnosti i po skončení účinnosti této smlouvy.
- d) Odstoupit od této smlouvy může správce rejstříku v případě, že držitel účtu neplní povinnosti vyplývající z této smlouvy, pokud není v této smlouvě stanoveno jinak a ani přes písemné upozornění tyto povinnosti nesplní ve lhůtě uvedené v tomto upozornění.

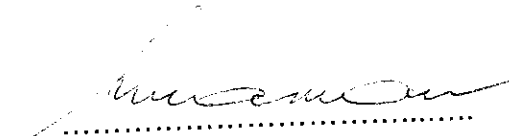
- e) Každá ze smluvních stran může tuto smlouvu písemně vypovědět s uvedením důvodu výpovědi. Výpovědní lhůta činí 3 měsíce, počínaje prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně.
- f) Smluvní strany prohlašují, že v případě, že by v budoucnu bylo shledáno některé ustanovení této smlouvy nebo jejích dodatků neplatným, platnost ostatních ujednání smlouvy tím není dotčena. Při posuzování neplatného ustanovení smlouvy se použijí ustanovení Nařízení a zákona jeho povaze nejbližší.
- g) Právní vztahy smluvních stran se řídí českým právem. Jednacím jazykem je český jazyk.
- h) Jestliže některá ustanovení této smlouvy budou překonána novou právní úpravou, zavazují se smluvní strany dotčené ustanovení této smlouvy nahradit novým ustanovením, které vyplyne z nové právní úpravy nebo se dohodnou na ustanovení, které se nejvíce přiblíží účelu, jehož úpravu měly strany na mysli při formulování této smlouvy. Ostatní ustanovení této smlouvy zůstávají beze změny.
- i) Smluvní strany tímto prohlašují, že tuto smlouvu uzavírají svobodně, ze své pravé vůle a vážně, nikoliv v tísní, či za nápadně nevýhodných podmínek.
- j) Obě smluvní strany plně akceptují nedílné součásti smlouvy, kterými jsou následující přílohy:
- i. Příloha č. 1 – Zástupci pro komunikaci; tato příloha je včetně ověření totožnosti (podpisy) Zmocněných zástupců pro jednotlivé účty.
 - ii. Příloha č. 2 – Obchodní podmínky ISR schválené Výborem rejstříku; tato příloha je ve schválené podobě zveřejněna správcem rejstříku na webových stránkách rejstříku (<https://www.povolenky.cz>).
 - iii. Příloha č. 3 – Ceny účtované správcem rejstříku držitelům účtů schválené Výborem rejstříku; tato příloha je ve schválené podobě zveřejněna správcem rejstříku na webových stránkách rejstříku.
 - iv. Příloha č. 4 – Uživatelský manuál ISR; tato příloha je uložena na CD-nosiči.
- k) Smluvní strany prohlašují, že se podrobně seznámily s obsahem této smlouvy jejímu obsahu porozuměly a že si nejsou vědomy žádných překážek, nároků třetích osob ani jiných právních vad, které by jejímu uzavření bránily či způsobovaly její neplatnost. Na důkaz toho připojují k tomu oprávnění zástupců smluvních stran své podpisy.
- l) Tato smlouva je vyhotovena ve 2 stejnopisech, z nichž každá smluvní stran obdrží jedno vyhotovení.

V Praze, dne 29-12-2005

V Dobřanech, dne 23. 12. 2005

Operátor trhu s elektřinou, a.s.:

Psychiatrická léčebna Dobřany:


Ing. Miroslav Marvan
generální ředitel


MUDr. Vladislav Žižka
ředitel

Psychiatrická léčebna Dobřany
Jednotka pro zřízení účtů
v rejstříku
2005